

CONCEPTE : Lesions per imprudència, accident d'esquí

Rotlle núm. 10/06
Causa núm. 215-5/04
Sentència núm. 17-06
Ponent M.I. Sra. Marie CONTE

S E N T È N C I A

Magistrats M.I. Srs.
Josep M PIJUAN CANADELL
Marie CONTE
Yves PICOD

Andorra la Vella, a nou de juny de dos mil sis.

En el recurs d'apel·lació interposat per la Lletrat Sra. Sophie B.A. en defensa i representació de la Sra. Laeticia P., i per la Lletrat Sra. Catalina L.L. en defensa i representació del Sr. Òscar C.N., contra la sentència de data 12 de desembre de 2005 dictada pel M. Iltre. Tribunal de Corts en la Causa i Rotlle de referència, seguida per una contravenció penal de lesions per imprudència. Sent part el Magfc. Ministeri fiscal. Els components del Tribunal Superior de Justícia expressats al marge s'han constituït per a la vista i decisió, és ponent la M. Iltre. Sra. Marie CONTE.

ANTECEDENTS DE FET

I.-RESULTANT: Que el Tribunal de Corts dictà sentència de data 12 de desembre de 2005, amb la següent part dispositiva: "FALLEM: que hem de condemnar i condemnem Oscar C.N. com a responsable penalment en concepte d'autor de la contravenció penal de lesions per imprudència lleu, sense la concurrència de circumstàncies modificatives de la responsabilitat penal, a una pena de multa de TRES-CENTS EUROS i al pagament de les despeses processals.

En concepte de responsabilitat civil es condemna Oscar C.N. a pagar a Laeticia P. la suma de 49.588'04 Euros.

Es deixa pel període d'execució de sentència la determinació de les costes processals i dels honoraris d'Advocat abonats per Laeticia P. que hauran d'ésser abonats per Oscar C.N., tenint en compte la repartició de responsabilitats."

II.-RESULTANT: El precedent fallo es recolza en els següents fets que la sentència declara provats en el seu primer resultant: "l'11 de febrer de 2002, vers les 13 hores, Laeticia P. efectuava amb snowboard la baixada de la pista nomenada "Tortuga", de dificultat blava, a l'estació de Grau Roig, en companyia de Dany W. i del seu nebot de 8 anys d'edat.

Arribats a l'encreuament d'aquesta pista i de la pista anomenada "Mirador", de dificultat vermella, Laeticia P. i Dany W. decidiren parar per esperar el jove esquiador.

Arribats aproximadament a la part central, es pararen en una declive d'alguns metres sota el canvi de rasant format en aquell lloc per l'encreuament de les pistes.

Laeticia P. s'agenollà mentre que la seva amiga restava de peu sobre els seus esquís al costat d'ella, ambdues romanent en aquesta posició varies desenes de segons.

Aparegué en aquell moment el processat Oscar C.N. nascut el 14 de setembre de 1977, de nacionalitat espanyola i sense antecedents penals, que baixava la pista "Mirador" i no havia constatat la presència d'aquestes darreres.

Efectuà un salt a nivell del canvi de rasant i percutí amb el seu esquí dret el cap de Laeticia P., ocasionant-li ferides que necessitaren un temps de 110 dies per consolidar segons l'informe final de data 9 de setembre de 2002 del Dr. Jordi V.F.

El metge forense retingué una IPP del 36'6 %, compte tingut de les seqüeles funcionals (paràlisis facial parcial de l'hemi-cara esquerra, lesió del nervi òptic esquerre, cefàlees importants cranio-facials, limitació de l'obertura de la boca), i qualificava el pretium doloris de bastant

important a important (5'5/7) i el perjudici estètic d'important (6/7).

Laeticia P. sofrí en aquest accident danys materials per import de 176'08 Euros."

III.-RESULTANT: Que contra l'esmentada sentència s'interposa recurs d'apel·lació per la Lletrada Sophie B.A. en defensa de Laeticia P., la qual demana que es condemni el processat Oscar C.N. en concepte d'autor responsable d'un delictes menor de lesions per imprudència greu previst a l'art. 117.1 del Codi penal a una pena de un any de presó condicional i multa de 1.500 euros i a indemnitzar la perjudicada en la quantitat de 99.176,08 euros més les despeses mèdiques futures, les costes processals i els honoraris d'advocats a acreditar en període d'execució de sentència.

En primer lloc contesta haver comès ella mateixa una falta d'imprudència i sosté a aquest respecte, haver estat en tot moment visible dels altres usuaris.

Observa que es trobava al seu costat la Sra. W. que estava dreta. I que ella mateixa, encara que agenollada, era visible des de dalt de la pista Mirador.

Estima que la causa exclusiva de l'accident resideix en el comportament del processat el qual arribava a molta velocitat, saltant per sobre del canvi de rasant sense mirar, i que se l'ha de declarar únic responsable de l'accident.

Les nombroses violacions de les regles de seguretat que li són imputables s'han de qualificar d'imprudència greu.

Sosté finalment que l'actitud de la perjudicada és totalment aliena a la realització de l'accident.

IV.-RESULTANT: Que també interposa recurs la lletrada Catalina L.L. actuant en nom i interès d'Óscar C.N. sol·licitant l'absolució del processat i demanant, subsidiàriament, en l'apreciació de la concurrència de culpes una part del 80% imputable a la víctima. Reprotxa a la sentència del Tribunal de Corts l'haver fonamentat la responsabilitat penal del processat sobre el fet que aquest no hagués vist la esquiadora malgrat que necessàriament havia de percebre la seva presència.

Recolzant-se en les fotografies obrant en autes i en certs testimonis sosté que la víctima, agenollada darrera del canvi de rasant, era perfectament invisible.

Conclou que no es pot reprotxar cap falta d'imprudència o negligència envers Oscar C.N..

V.-RESULTANT: Que el Ministeri Fiscal compareix i s'adhereix a l'argumentació desenvolupada pel processat i sol·licita la revocació de la sentència en el sentit d'absoldre Oscar C.N. dels fets que se li imputen.

FONAMENTS DE DRET

I.-CONSIDERANT: Que l'article 2 de les "Regles de conducta de l'esquiador i de l'snowboarder" dictades per la FIS preveu que "tot esquiador i snowboarder ha de descendir vigilant i adaptar la seva velocitat i el seu comportament a les seves capacitats personals així com a les condicions generals del terreny i a la densitat de la circulació". L'article 34.1 de la Llei de 9 de novembre de 2000 relativa a les estacions d'esquí edicta en matèria de velocitat una obligació molt semblant.

Aquestes regles constitueixen l'aplicació d'imperatius de prudència lògica i elementals en imposar a les persones practicants d'activitats potencialment perilloses d'adaptar la seva velocitat en funció dels obstacles no solament visibles sinó també previsibles.

II.-CONSIDERANT: Que en aquest cas concret les circumstàncies materials que van conduir a la realització de l'accident no han estat contestades, l'únic punt sobre el qual les parts són contràries és el de saber si Laeticia P. estava o no visible d'Oscar C.N., i de si aquest l'havia vist o no. Però aquest element no és determinant en la recerca de responsabilitats, a la vista dels principis precedentment exposats. En efecte Oscar C.N., esquiador confirmat, que baixava per la pista Mirador i que havia vist un pannel·l aconsellant reduir la velocitat, arribant a un encreuament amb una altra pista després de la qual hi havia un canvi de rasant tenia necessàriament consciència de l'existència d'aquest desnivell i de l'absència de visibilitat sobre una part de la pista situada més avall.

La prudència recomanava en aquell moment, s'hagués adonat o no de la presència de la persona agenollada darrera el desnivell, de reduir la seva velocitat per estar en mesura d'evitar un obstacle raonablement previsible.

Ben al contrari, el processat va efectuar en aquell lloc precis un salt maniobrat que li impedia durant un lapse de temps de governar els seus esquís.

Per tant és amb bon criteri que el Tribunal de Corts ha retingut la culpabilitat d'Oscar C.N. per raó de la falta d'imprudència, la qual de tota manera no presenta el caràcter de gravetat suficient en el sentit de l'article

117.1 del Codi Penal per justificar l'aplicació de la qualificació prevista per aquell text.

III.-CONSIDERANT: Per altra part, pel que respecta la responsabilitat civil, el Tribunal de Corts amb bon criteri ha retingut la falta d'imprudència comesa per Laeticia P., la qual en parar-se i encara més agenollar-se voluntàriament en un lloc particularment perillós va infringir la sisena norma de la conducta preconitzada per la FIS, i va contribuir d'aquesta manera a la realització del seu propi perjudici.

Les faltes imputables a cadascuna de les parts sent de gravetat equivalent, no s'hi veu cap crítica a les bases de la partició de responsabilitat retingudes pels primers jutges.

IV.-CONSIDERANT: En aquestes condicions la sentència recorreguda ha de ser confirmada íntegrament.

Vistes la Constitució, El Codi Penal, el Codi de Procediment Penal, la jurisprudència d'aplicació, i altres fonts del Dret del Principat d'Andorra,

La Sala Penal del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

D E C I D I M

1.- Desestimar els recursos d'apel·lació interposats per Laeticia P. i per Oscar C.N.

2.- Confirmar íntegrament la sentència dictada pel Tribunal de corts en data 12 de desembre de 2005 en la causa 215-5/04.

3.- Imposar als recurrents el pagament per meitat de les costes processals causades pel recurs.

4.- Retornar la Causa al M. Iltre. Tribunal de Corts, amb certificació de la present Sentència, per al seu compliment i execució.

Així, per aquesta nostra sentència, definitivament jutjant, ho manem i signem.